



'N STAD BÈ 'N SJAPPOO- BÚÚS

Fonoplaat

Cultureel Centrum Hasselt

september 1982

Tekst: Louis VERBEECK
Muziek: Miel COOLS
Orkest: Ensemble PIETERS
"Hessels" taaladvies: Xavier STAELENS

Productie: Cultureel Centrum Hasselt
Realisatie: Miel COOLS en Paul HOUGARDY
Hoesontwerp: Colin WINSLOW

**m.m.v.: Het Hasselts Toneel - Koninklijk Hasselts Operettegezelschap -
Podium - Chopiniana - Show-dansgroep - Garde Civique**

Herspelling in de vereenvoudigde spelling-Staelens: Marco CLERINX

1. OUVERTURE

(Orkest)

2. 't MÈDSKE VANNE REVUU

(Daniëlle Raymakers - koor)

Iech bèn t mèdske vanne revuu
douet tus de liechte mar âân
obbe program, doa stíé ne menuu
iech zèng à la carte ne premier grand cru
iech daas as dzje wielt ne sjarleston
iech douen al wa iech kan
iech lieëf vanne tejâterzon
klets mar ns èn ouer haan

Refrèèn:

Iech bèn t mèdske vanne revuu
iech prezenteer de menuu
iech zèng zoelang tot rien ne va plus
iech bèn t mèdske
iech bèn t mèdske vanne revuu

Vieë hèbbe wolleke
van tapis-plein
èn liedsjes va plezejer ma euch va sjaggr

wiel dzje Juul Klok
Lewej èn St
of van da hóég mezejik va Frédérique Chopin?

Refrèèn:

wiel dzje viejóéele
obb'ouer buffèt
of hèt dzje gusting vir ne solo vir trompèt

wiel dzj'ewa zeumer
e schóé twallèt
t ès wèè dzje wielt, of hèt dzje lejver e ballèt?

Refrèèn:

wiel dzje 'n klarris
wiel dzje 'n houer
of hieër dzje lejver soms e stèk "Diechter èn bouer"?

wiel dzje't kaffee
wèè bè Va Moer
èn a dzje gusting hèt, bezèrreg iech oech e kóéer

iech bèn t mèdske vanne revuu
douet tus de liechte mar âân
obbe program, doa stíé ne menuu
iech zèng à la carte ne premier grand cru
iech daas as dzje wielt ne sjarleston
iech zèng al wa iech kan
zèè lieëf vanne tejâterzon
klets mar ns èn ouer haan
zèè ès t mèdske vanne revuu
zèè prezenteert te menuu
iech zèng zoelang tot rien ne va plus
zèè ès 't mèdske iech bèn t mèdske
zèè ès t mèdske vanne revuu

3. NEN HESSELIEËR

(Jef Durwael - koor)

nen Hesselieër, da hèt pretense
èn Gènk vènne z m ambetant
ma hieë hèt wel ne savoir-vivre
da ès toch everal bekant
hieë hèt nattejerlek z'n deefeukes
t kan m al ns slech vergoan
ma zellefs as m ènne stront ziet
dan hèt m nog z'n hasen âân

Refrèèn:

nen Hesselieër, da ès nen hieër
z'n vreu n Hesseloske,
nen Hesselieër, da blif nen hieër
zellefs èn t ekeboske

nen Hesselieër, da gíé kresere
da dej m ni comme-ci, comme-ça
hieë díé da bè e reverāske
Bonjour, ma belle, comment ça va
èn as ter per malsjās, soemwèèle,
zoe al ns ejt ès misgegoan
hieë líét heer bè da kènd ni zitte
nen Hesselieër, dieë líét heer stoan

Refrèèn:

nen Hesselieër, da hèt mannejere
da ès nen híéle sjieken tejp
da lieës te Playboy èn t Belengske
nen Hesselieër, da ès ne VIP
èn as m ziech nemíé kan hage
èn as z'n broek e bietsje spant
dan gíé m no de Gènkerstíewieëg
èn zit: doa ès nieks anne hand

Refrèèn:

4. NE ZONDAAG ÈN APRIL

(Lieveke Verbeeck - Patrick Durwael)

Mèdske:

ne zondaag èn april loup iech ns durre stad
doa wejverden ewa veerjoar èmm'n vejt
iech loup toa ewa te proffetere
doa kos nieks gebere
dach iech toch, al vejelden iech toch ejt

Joeng:

ne zondaag èn april èn iech loup durre stad
iech hieërde presejs everal mezejk
iech loup toa èmme goued kestim
touen keek ta mèdsken im
ze stond obben trottwaar bè Zjef Antejk

Refrèèn:

iech wis ni wa, iech wis ni wèè
iech wis euch ni moeveer
't weur april, èn bekans mee,
dan krèjje dèk ewa veer
iech wis ni wa, iech wis ni wèè
ma'ch vejelde miech okay
de loch weur vol bè pejpelieërs
èn ve vleugen effe mej

Joeng:

ne zondaag èn april èn iech loup durre stad
ch dach bè m'n ege, joeng, da ès gi mis
iech zee: vir dee gieëf iech as t mut
mènne lèsten hazelut

ze lachden ns, touen wis iech wa iech wis

Mèdske:

ne zondaag èn april, vieë loupe durre stad
iech weur zoe liech, iech zweefden obb 'n wollek
iech dach: hieë zal wel nieks probbere
zal ziech wel zjenere
tienk miech toch, virral bè al da vollek

Joeng:

ne zondaag èn april, vieë loupe durre stad
twej vegelkes obbe Twej-Teurewèèk
iech zee: me snèètsje, iech zejen oech gjâân
zèk néû mar moe opâân
touen goenke vieë gelèèk no't Hejmelrèèk

Refrèèn:

ve wiste wa, ve wiste wèè
ve wisten euch moeveer
t weur april, èn bekans mee,
vieë stonte ter goued veer
vieë wiste wa, ve wiste wèè
e mèdsken èn ne joeng
twej harte vol bè pejpelieërs
èn den híéle wieëreld zoenk

Mèdske èn joeng:

ne zondaag èn april, vieë loupe durre stad
twej vegelkes obbe Twej-Teurewèèk
iech zee: me snèètsje, iech zejen oech gjâân
zèk néû mar moe opâân
touen goenke vieë gelèèk no't Hejmelrèèk
iech zee: me snèètsje, iech zejen oech gjâân
zèk néû mar moe opâân
touen goenke vieë gelèèk no't Hejmelrèèk

5. SCHELDLEJD

(Gaby Janssens - Jos Bonneux)

de man:

n zemeltrees; n zammeldóées
n moef, n franke nel,
e fejer getrèk, n zammeljen
ne bloktrèèn, n schrapnel

de vreu:

ne jéûn, e kallef va meuzes
nen èèl, nen hallevé was
e kenèèn, nen tettelebber
nen dieke leurejas

Refrèèn :

va miech meug alles zèn
as s'ewa èn ir kneek hèt
ma nóéet e véûl portrèt
gin valse fleet, gin zeekmet

de vrouw :

ne louelel èn ne wejwââl
ne schaaphââs èn ne snul
ne klèèmen of ne wabbe
èn zellefs n dieke nul

de man :

e trââtske of e krââtske
ne sjef of ne kaptaan
e krepsel, n karwiddel
èn zellefs n lang letjâân

Refrèèn :

va miech meug alles zèn
ne klènen of ne gróéete
ma asteblejf toch ginne
kâle kis m'n ... (dènk dzje da Bèèr?)

de man:

ne sprènkhat, e schermienkel
e grinsèezer meschin
n hoepmerjan, n floddermej
ofwel e ferrem mesjin

de vreu:

ne klene plèntepisser
ne kâle kis m'n kneek
nen hemeleken toeker
ne lempes vanne Beek

Refrèèn :

va miech meug alles zèn
al lóép iech nog nen tèèd rond
ma nóéet n kakmedam
èn zeker nóéet gin schèètkont

de vreu:

ne wepsen of ne stritser
ne peur, ne labbekak
n sméûs, ne zemelezeker
èn zellefs nen dieke nak

de man:

n zieëg, e sibbedeske
n lâantsj of 'n guj bloar
n frâajndzjeltiën, n tejtemet
of iën bè zonder hoar

Refrèèn :

va miech meug alles zèn
ne bóéenestaak, nen tóéeter
ma asteblejf toch lejfs
ginnen dzjézekesklóéeter

6. HAAMÍEKAA

(Mirellesingers - koor)

Refrèèn:

Míé haa braa kaa
Míé haa braa kaa
Míé haa braa kaa
Míé haa braa kaa
Míé haa braa kaa
Míé haa braa kaa
Míé haa braa braa braa braa kaa

Míé, da weur n Hessels vreuke
èn ze haa nen eupen haard
èn ze steukden híél de wènter
van okteuber todd'èn mjâárt
ma vir hoat te blèève vènnè
woart t lestig vir n vreu
euch al bleef ze braa fèl zieke
tot èn't ekeboske téû

noa den oarlog vjâártièn-achtíén
koch tee Míé heer ne fwajjee
want touen weur ter keul bè hóépe
èn Míé haa ne gujje pree
noa nen tèèd va werrem wènters
mos de pètter no den dop
want toa weur nieks nemíé te schèppe
èn de keul geraakden op

knots noa fjâártig-vèèfenvjâártig
hèt tee Míé sjoffaasj geleed
want ta weur touen t gujkekóépste
èn gerejflek zoegezeed
ma de kríés koum euch èn Hasselt
den euldzje vannen Arrabbejer
weur bekans nemíé te krèège
de mazzoet woart vils te dejer

obb'nen deesdaag èn desember
kreeg tee Míé dan here knak
touen begos tee Míé te blatse
want ze haa n klets gepak
Míé dee bèchelden èn houesde
ze zouet obb 'ne kakkedeur
èn doa ès ze knats bevreure
lengs ne kaae raddijjattéûr

7. SLEVREUKE VAN T ZEVESTE JOAR

(Lieveke Verbeeck - koor)

Refrèèn:

Slevreuke van't zeveste joar
loat Hasselt toch Hasselt blèève
Slevreuke van't zeveste joar
loat oas nog e liedsje schrèève
Slevreuke van't zeveste joar
toch wete vieë ni moe opâân
Slevreuke van't zeveste joar
vieë wóéenen hèn toch zoe gjâân
Slevreuke van't zeveste joar
ch lèk al oas gelèk èn ouer haan

iech weet t: dzjieë hèt al ewa meigmaak
èn al d'íén èn d'aner gezejen
de witten ès hèn dèk te goued va smaak
èn och joa, vieë zèn euch ni va stíén
ma zèrreg asteblejf da't blif wèè't weur
èn douet miech te schaan ni âân
douet tus wa dzje kunt, loat miech asteblejf ni
no dee va Kortebos goan

iech weet t: mierakele, da ès éût ten tèd
t gelóéf ès e klee bietsje ziek
èn alles wa ziek ès, da bieëd néû nemíé
da gíé derek no ouer klieniek
toch hèt dzjieë m'n bojn wir gezond gemaak
ze siegelde bè'n fliebiet
z'hèt ouer beeld ènne kèrrek efkes âângeraak
èn ze kan wir te vouet no Madrid

iech weet t: iech vroag meschin viels te veel
ma loate vieë oas goued verstoan
iech weet ta de Sporting no íeste goenk
dee va Toengeren hèt ta toch gedoan
èn dan, apprepeu, wa de kríés betrif
bèn iech wel ewa gezjeneerd
ma zèrreg toch ta den hazelut ni
alle vèèf vejt devalluweert

8. WÍEP GEVEJEL

(Daniëlle Raymakers)

ze klagen allewèèl soms wel
moe ès ten tèèd nottéû?
de loch va virren oarlog
da bleu weur altèd néû
ch rappleer miech tan dee guj aa zon
dee ever Hasselt scheen
ma dee van néû da ès toch dee
va dartig joar geleen

Refrèèn:

dan krèèg iech wir da wíep gevejel
da'ch lang nemíe hèb gad
de zon schènt krek wèè vrieger
èn t ès veerjoar ènne stad
dieë gujjen aaen tèèd, dieë kim zeliève nemíe trèk
da vejel iech zonder spèèt
want dit ès bènne dartig joar
mèène gujjen aaen tèèd

t lèèmfabbriek da stienk nemíe
den Dieëmer liek nemíe blóéet
ma ze vènne wel ejt aners éût
èn da stienk tan iève goued
de bíém vanne boelvaar zèn weg
ma ve blèèven annen drank
ze hèbbe douezend néû geplant
meezejtsjes obbe plaan

dezellefste zon, dezelfste moan
dezellefste ambiejās
dezellefste sjiek va vrieger
bè zjār va bè Hortās
èn Hasselt, da blif Hasselt,
wèè mieër da ch terâân dènk
nen Hesselieër, da ès toch mieër
as ne persóéen éût Gènk

9. t SAKKOJSJKE

(Jef Durwael)

èn t sakkojsjke
va me kammojsjke
doa zouet ne fottoo van e mèdsken èn ne joeng,
ze weure joenk touen
èn wèè da goenk touen
t weur altèd zeumer èn den híele wieëreld zoenk
z'haa twej óége van dee bleu,
t weur e prinseske van n vreu
iech haa vir eer wel obb'ege veerstèl
èn íénén trèk no Schèrrepenevel wille goan

t weur vèttèn deesdaag ènne stad
iech weur nog bè den troep
iech haa e schóé tenejken âân
èn da vouel nogal op
iech zoug heer obben Havermerrek
iech vont heer toch zoe net
vieë goenken effe no Blancquaert
dieë maakden oas portrèt

èn t sakkojsjke
va me kammojsjke
doa zouet ne fottoo van e mèdsken èn ne joeng,
ze weure joenk touen
èn wèè da goenk touen
t weur altèd zeumer èn den híele wieëreld zoenk
ze haa twej óége van dee bleu,
t weur e prinseske van n vreu
iech haa vir eer wel obb'ege veerstèl
èn íénén trèk no Scherrepenevel wille goan

iech kreseerde krieëg n moajnd of zès
touen kwaam obbins te Préûs
iech mos touen no de Vlâânders vurt
ellendig vaar van téûs
iech loug vejer joar ènne trāsjees
de kos, dieë weur híél slech
rats, kuch èn bóéene, nondedzjé,
ma íén dènk houel miech rech

èn t sakkojsjke
va me kammojsjke
doa zouet ne fottoo van e mèdsken èn ne joeng,
ze weure joenk touen
èn wèè da goenk touen
t weur altèd zeumer èn den híele wieëreld zoenk

ze haa twej lipkes van dee schóéen
dee haan altèèd n póéen vandouen,
iech haa vir eer wel obb'ege veerstèl
èn íénén trèk no Schèrrepenevel wille goan

wèè dan de Prèûs verleuren haa
haa iech veel aafgezejen
iech weur zoe mager as n lat
nog krek vel ever bíén
euch weur iech vanne gaas gepak
iech weur zoe goued as dóéed
ma wèè iech trèkkoum ènne stad
touen weur wir alles goued

èn t sakkojsjke
va me kammojsjke
doa zouet ne fottoo van e mèdsken èn ne joeng,
ze weure joenk touen
èn wèè da goenk touen
t weur altèd zeumer èn den híéle wieëreld zoenk
ze haa twej dèngskes minse lejf
miech toch da weur dzjuus mèè gerejf
iech haa vir eer wel obb'ege veerstèl
èn íénén trèk no Scherrepenevel wille goan

10. ODE AN T WITTEKE

(Acteurs - koor)

Refrèèn:

e witteke, e witteke, e witteke,
lank miech nog mar e witteke
e witteke, e witteke, e witteke,
iech rammel van den dos

pelisse (politieagenten):

iech drènk t gjâân
èn t ès zoe rââr
ma noa twej drèpkjes vejel iech miech ne kommissaar

faktéûrs (postboden):

iech pak ter íén
èn zèk mar dzjuus
néû zèn de kóéeter grujder ènne brejvebès

Refrèèn:

kwezels:

iech drènk zoe gjâân
da wâterke
dan zejen iechnoan ouer t hellig paterke

honderdjoarige (honderjarigen):

t ès bieëter
as te bèste rum
dedzjé, èn stèkke lekkerder as valium

Refrèèn:

pompejers (brandweerlui):

iech drènk m gjâân
iech drènk m pejer
dan stoan iechezelf euch derek èn vlam èn vejer

bèrreger (burgemeester):

voor mij
hoeft hij niet straf te zijn
ik drink hem meestal toch alleen maar voor de schijn

Refrèèn:

11. LIEDSJE VANNE KRÍÉS

(Mirellesingers - Lieveke Verbeeck - Patrick Durwael)

Refrèèn:

as strak te kríés ès opgelos
dan drénke vieë e pientsje
as strak te kríés ès opgelos
dan kóépe vieë e kiendsje

wa kóépe vieë dan vir da joenk?
n gróéete wejg bè Zjef Antejk
èn bè Lebeu n tutterfles
da kóépe vieë dan vir da joenk

Refrèèn:

wa kóépe vieë dan vir da joenk?
e flesken ekstra vir de fíés
n neetsjesvlââj bè Meuges
èn bè Lebeu n tutterfles
n gróéete wejg bè Zjef Antejk
da kóépe vieë dan vir da joenk

Refrèèn:

wa kóépe vieë dan vir da joenk?
e remmelke bè Ballewèns
n neetsjesvlââj bè Meuges
e flesken ekstra virre fíés
èn bè Lebeu n tutterfles
n gróéete wejg bè Zjef Antejk
da kóépe vieë dan vir da joenk

Refrèèn:

wa kóépe vieë dan vir da joenk?
ne kakstouel ènne pisdouk
bè Gréûls de kakkebóéene
èn n sjarrèt bè Laasses
e remmelke bè Ballewèns
n neetsjesvlââj bè Meuges
e flesken ekstra virre fíés
èn bè Lebeu n tutterfles
n gróéete wejg bè Zjef Antejk
da kóépe vieë dan vir da joenk

Refrèèn: 2 X

12. HASSELT HALLELOEJA

(koor)

Refrèèn:

Hasselt halleløeja
Hasselt halleløeja
Hasselt halleløeja
Hasselt halleløeja
Hasselt halleløeja
Hasselt halleløeja
Hasselt halleløeja
Hasselt da's n stad

zevenhonderdvèèftig joar
t ès n aad verââl
obb'nen daag zee Slivvenieër
ch goan nog ins no dââl
ch zeu nog ins ejt wille douen
loate zejen wa'ch kan
èn doa forrekden hieë ewa
èn doa koum Hasselt van

Refrèèn:

Slivvenieër dieë weur kontent
èn hieë weur braa fejer
doaveer mouk m dan sebejt
euch nen Hesselieër
kort noa dâtem euch te Smeets
want te mins haa dos
èn zoe tege sléûtingstèèd
d'íeste Hesselos

Refrèèn:

touen schoup God te spikkelââs
va medam Deplee
Ët Begèènhof èn de Beek
èn den attenee
de boelvaar bè al dee bíém
èn t lèèmfabbriek
èn den Alexis Pierloz
Hasselt vol mezejik

Refrèèn:

tegen oaved koum Slevreu
euch ns effe zejen
èn ze zee: o mon Petit,
dzjieë krèg tíén op tíén
ch vèn dee stad mierakelschóéen
èn ze zee derek
iech keum alle zeve joar
ins no Hasselt trèk

Refrèèn: 2 X